

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 35

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

104. Jahrgang 28. August 1986 Heft 35/1986 Erscheint wöchentlich

## Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung

Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

### Druck:

Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnementen

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 170.—  
½ Jahr Fr. 89.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

### Ausland:

1 Jahr Fr. 185.—  
½ Jahr Fr. 96.—  
Einzelnummer Fr. 7.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adressänderungen  
von Abonnementen an die Redaktion; Adressänderungen  
von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind nur erhältlich  
beim **SIA-Generalsekretariat**  
Selnaustrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

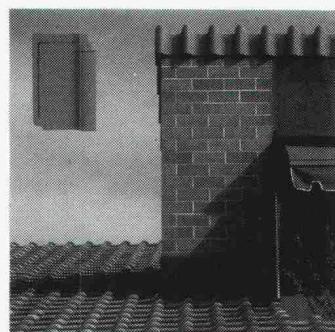
## Anzeigenverwaltung

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



### Tonziegel – natürlich, klassisch und modern

Form und Material des Daches prägen das Gebäude und fügen sich zu einem lebendigen Ganzen zusammen.

Die Tonziegel faszinieren durch die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten, die bautechnischen Eigenschaften und die Schönheit. Zahlreiche Formen und Farben ermöglichen viel kreativen Spielraum bei der Planung und Konstruktion des Daches.

*Schweizerische Ziegelindustrie  
Postfach 217, 8035 Zürich*

## Inhalt

### Zeitfragen

Efficiency: Spannung und Verspannung. Von *B. Peyer*,  
Zürich 803

Aktivierung unbewusster Energien. Von *M. Fribe*, Adligenswil 804

### Werkstoffe

Schutz-Imprägnierung auf Kalksandstein-Sichtmauerwerk. Von *J. Pfefferkorn* und *H. Preisig*, Zürich 806

Sanierputze. Von *H.-J. Glinz*, *W. Kober* und *M. Anderegg*,  
St. Gallen 809

Neues Sanierungsverfahren für korrosionsgeschädigten  
Stahlbeton 811

### Architektur/Restauration

Der Wiederaufbau der Semperoper in Dresden.  
Von *B. Odermatt*, Zürich 812

### Wettbewerbe

Gemeindeverwaltung und Feuerwehrlokal in Widen AG  
(A). International competition: Evolving of Energy-conscious Multi-apartment Residential House (A). Erweiterung Schulanlage Brunnenmoos in Kilchberg ZH (E) 825

Überbauung «Oberlöchli», Luzern (D) 825

### Haustechnik

Intelligent Buildings – intelligentes Bauen. Von  
Dr. *Th. Bernold*, Rüschlikon 831

### Rechtsfragen

Freileitungen-Durchleitungsrecht. Gewährleistungsklage  
von Stockwerkeigentümern 832

833

### Umschau

Hochschulen  
Der Schweizerische Schulrat orientiert über Konsequenzen  
aus der Hayek-Studie. Beton: Steinhart – und  
doch empfindlich. Vorlesungsprogramm der ETH Zürich 837

Nekrolog  
Claude Seippel vom Gedenken. Von *W. Auer*, Baden 838

SIA-Mitteilungen  
Beschäftigungsfrage in den Ingenieur- und Architekturbüros.  
Jaqueline Juillard zum Fellow of the Society of Women Engineers  
ernannt. Impulsprogramm Haustechnik 839

SIA-Fachgruppen  
FRU: UVP – Praktische Erfahrungen und Beispiele 841

SIA-Sektionen  
Aargau: SIA-Tag «150 Jahre SIA Schweiz». Bern: Winterthurer Farbkurse; 8. Schweizerische Plastikausstellung in Biel; Baukostenplanentwurf. Winterthur: Die Verantwortlichkeit des Ingenieurs 842

Persönlich  
Zum 70. Geburtstag von Max Berchtold 842

ETH Zürich  
Vorträge zum 70. Geburtstag von Prof. Max Berchtold 842

B-Seiten  
B 125-128

## Im nächsten Heft

Berufsethos der Ingenieure  
Hydrodynamisches Simulationsmodell INSTAT  
(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 17/1986 sur le climat, par  
André Junod 222

Editorial  
La technique: une malédiction? par  
Jean-Pierre Weibel 219

Environnement  
Impact des combustions

Patrimoine technique  
La conservation des bâtiments à vapeur sur les lacs suisses, par Charlotte Kunz 226